



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/431
4 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 ИЮНЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 3 июня 1997 года, касающееся нарушений воздушного пространства Ирака американским самолетом-шпионом У-2 под предлогом проведения воздушной съемки для Специальной комиссии. Министр настоятельно призывает к тому, чтобы в работе Специальной комиссии использовались иракские, а не иностранные самолеты, с тем чтобы исключить любую возможность использования таких самолетов для целей, наносящих ущерб суверенитету и безопасности Ирака.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака от 3 июня 1997 года
на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаясь на наше письмо от 20 марта 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно нарушений воздушного пространства Ирака американским самолетом-шпионом У-2 под предлогом проведения воздушной съемки для Специальной комиссии (S/1997/253, приложение).

Мы хотели бы проинформировать Вас о том, что этот самолет, взлетающий с территории Саудовской Аравии, продолжает вторгаться в воздушное пространство Ирака, нарушая тем самым суверенитет и безопасность страны. Начав такие полеты в августе 1991 года, к концу апреля 1997 года он совершил 355 пролетов, продолжавшихся в общей сложности 1571 час и 36 минут.

Факты, которые вскрылись за все это время и которые излагаются в наших упомянутых выше письмах, а также неблагоприятная репутация, которую снискал себе этот самолет своей прошлой шпионской деятельностью в различных районах мира, обязывают Организацию Объединенных Наций пересмотреть вопрос об использовании самолета, с помощью которого Соединенные Штаты Америки упорно нарушают воздушное пространство Ирака и занимаются шпионажем в целях, не имеющих ничего общего с целями Специальной комиссии. Официальная политика этой враждебной по отношению к нам страны заключается в организации заговора в целях изменения политического режима в Ираке, что подтверждается рядом заявлений официальных лиц Соединенных Штатов и в самом последнем случае, 27 мая 1997 года, высказываниями Брюса О. Ридела, специального советника президента Соединенных Штатов и старшего директора Отдела Ближнего Востока и Южной Азии Национального совета безопасности. Разумеется, такая политика совершенно несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, касающимися суверенитета всех государств-членов и невмешательства в их внутренние дела.

Мы осуждаем эти неоправданные нарушения нашего воздушного пространства и пользуемся этой возможностью, чтобы вновь обратиться с просьбой, которая неизменно содержится во всех 120 письмах по данному вопросу, направленных нами Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в отношении того, чтобы в работе Специальной комиссии использовались иракские, а не иностранные самолеты, с тем чтобы исключить любую возможность использования таких самолетов для целей, наносящих ущерб суверенитету и безопасности Ирака.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел
Республики Ирак
